



GUIA DOCENT DE L'ASSIGNATURA

Titulació acadèmica		Llicenciatura / Màster en Teologia -				
Assignatura		6B003P CRÍTICA TEXTUAL DEL NOU TESTAMENT				
Any	2021-22	Curs	Especialització	Valor lectiu	2,5 ECTS	
Període lectiu	2n semestre		Hores setmanals	1	Àrea	S. Escriptura
Professor/a	Dr. Rodolf Puigdollers i Noblom			Llengua	Català	

Descripció/Justificació

Aquesta assignatura es troba dins del programa d'estudis de segon cicle, en especialització. La seva finalitat és introduir dins de la crítica textual, és a dir, l'apropament al text grec del Nou Testament. Vol ajudar a prendre consciència de la diversitat de manuscrits grecs, així com de la importància de les versions antigues i les citacions dels Pares antics per a la determinació del text. Per això és una eina fonamental aprendre a utilitzar les edicions crítiques del text grec del Nou Testament.

Requisits i orientacions prèvies

1. Haver cursat batxiller en teologia.
2. Conèixer el Nou Testament.
3. Convé tenir coneixements bàsics de grec.
4. Tenir a mà una edició crítica (p. ex., Nestle-Aland²⁷).

Objectius

1. Prendre consciència de la importància del text original del Nou Testament
2. Conèixer la diversitat de manuscrits grecs, així com la importància de les versions antigues i de les citacions dels Pares.
3. Aconseguir una certa pràctica en l'ús de les edicions crítiques del Nou Testament, especialment la Nestle-Aland²⁷.
4. Comprendre els criteris bàsics de la crítica textual.
5. Adonar-se de la relació entre el text crític i les traduccions.

Competències

1. Aprofundir en l'ús d'una edició crítica del Nou Testament grec.
2. Identificar l'origen i sentit de les diverses lliçons variants.
3. Plantejar adequadament el sentit dels textos del Nou Testament que no es troben en els diversos manuscrits.

Continguts

1. Què és una edició crítica?
2. Els manuscrits grecs.
3. Característiques dels manuscrits.
4. Versions antigues. Citacions dels Pares.
5. Regles generals de crítica textual.

6. La crítica textual externa i interna.
7. La crítica textual interna.
8. La història del text i la seva transmissió.
9. Crítica textual i traduccions modernes.

Metodologia d'ensenyament-aprenentatge

1. Classes magistrals.
2. Exercicis pràctics de lectura de manuscrits.
2. Exercicis pràctics de lectura de l'aparat crític.
3. Exercicis pràctics de crítica textual.

Avaluació

Cal que l'estudiant mostri que ha assolit els objectius i les competències bàsiques de l'assignatura, mostrant la seva capacitat d'utilitzar una edició crítica i distingir els motius principals d'opció de les diverses lliçons variants.

Criteris d'avaluació:

Els criteris seran la participació en la classe i el treball personal realitzat.

Tècniques d'avaluació:

1. Tres treballs personals durant el curs (75%).
2. Exposició oral final (25%).

Bibliografia bàsica

Llibre del professor: R. PUIGDOLLERS I NOBLOM, *El text del Nou Testament. Introducció a la crítica textual*, Barcelona: AUSA 2019.

L. VAGANAY, *Initiation à la critique textuelle du Nouveau Testament*, Paris: Du Cerf, ²1986, ed. actualitzada per Ch.-B. Amphoux (ed. anglesa: L. VAGANAY – CH.-B. AMPHOUX – J. READ-HEIMERDINGER, *An Introduction to New Testament Textual Criticism*, Cambridge: University Press, 1991).

K. ALAND - B. ALAND, *Der Text des Neuen Testaments*, Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1982 (trad. it.: *Il testo del Nuovo Testamento*, Gènova: Marietti, 1987).

B. M. METZGER, *The Text of the New Testament. Its Transmission, Corruption and Restoration*, Oxford: University Press, ³1992 (trad. it.: *Il testo del Nuovo Testamento*, Brescia: Paideia, 1996).

— *Un comentario textual al Nuevo Testamento griego*, Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft 2018.

J. O'CALLAGAN, *Los primeros testimonios del Nuevo Testamento. Papirología neotestamentaria*, Còrdova: El Almendro, 1995.

— *Introducció a la crítica textual del Nou Testament*, Barcelona: Claret, 1997.

S. PISANO, *Introduzione alla critica testuale dell'Antico e del Nuovo Testamento*, Roma: Ed. Pontificio Istituto Bíblico, ²1997.

R. DUPONT-ROC — PH. MERCIER, *Los manuscritos de la Biblia y la crítica textual*, Cuadernos bíblicos 102, Estella: Verbo Divino, 2003.